汽車賠償 可以解決 無可疑問

你可以填妥一張洽商咭寄到附近的汽車保險檢查局，或親身交到該處均妥當。本局可以通知你何時駛車到來見我們，這樣辦法可以快捷爲你辦妥，勿論在何時發生碰車，或者在未罷工前，或在罷工期內，不成問題。

你可以在下列各處領取那張咭：保險代理家，汽車檢查局或車身修理廠均可。

INSURANCE CORPORATION OF BRITISH COLUMBIA

卑詩省汽車保險局公佈

英華旅行社

417-193 E. Hastings St. Van. B. C.

電話：(604) 669-6412 鄭小姐
681-3816 晚間：437-6270

- □廿一日東南亞旅行團，加幣二千八百五十元，包一流酒店，每日三餐，華人領隊。
- □香港單程$353。雙程$778。
- □特價移民機票。
- □特平價來回：星加坡，曼谷，台灣，馬尼拉等地。
- □代售華僑之聲各種旅行團。
- □來回倫敦特價機票599起。
- □夏威夷酒店費每人每晚只需美金一元（機票$398）
- □李耀，拉斯維加斯團，逢星期四及日均有出發。
- □中國旅行團，每月均有團出發，觀光名地名勝，廣州，桂林，杭州，上海，蘇州，南京，北京，無錫等地。
- □特平來回羅省$179小童$139
- □代售加航空中巴士票：多倫多，溫哥華，渥地可，溫地辟等地。
- □專營各大航空公司國內外機票及各地旅行團
- □卡加利單程$59。
- □點曼頓單程$64。

總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.

116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada.

喜士定西街一一六號地下・活活百貨公司對面

香港 回港機票特平，來回票加送台北票，並可安排簽証及台灣環島旅遊。專售廉價機票前往東南亞各地。

包機 香港單程：353元起　來回778元起
台北單程：373元起　來回778元起
中國北京旅行團24日由2750元起每月出發
包括加航來回機票國內食宿觀光專人領隊
日期：九月廿八日、十月廿三日、十月廿六日
十一月十一日、十二月九日等
◆專售加、日航移民機票——特平◆

加州 狄斯尼樂園三藩市10日豪華巴士旅遊團
定期出發：12/9、3/10、4/11、19/12、30/12等
專人領隊，家庭參加有優待。

賭城 飛機來回，酒店住宿，接送及贈券等
李耀$199起　拉斯維加斯$249起

☆ 歐洲八國21日包機票食宿等$2099元起
☆ 代售加航國內空中巴士票及家庭優待票
☆ 特價來回羅省$179 元起多倫多$223 元起

☎ (604) 684-4151, (604) 684-4152

黃氏酒家
WONG'S WOK

GOURMET CANTONESE CUISINE

6061 NO.3 RD. RICHMOND 270-7571

正宗粵菜

1579 BELLEVUE AVE. WEST VANCOUVER 926-7371

常備生猛龍蝦肉蟹游水海鮮

每日中午特別快餐備有寬大停車場

名廚主理　烹調精美　壽筵喜酌　晚飯宵夜
豐儉隨意　服務週到　巧手燒烤　歡迎外賣

週六・日及公衆假期 上午十時至下午三時 名茶美點

七天營業：上午十一時至晚上十一時

加拿大駕駛學校

請電：434-1887岑先生437-9195
京士威2183號

學

男女教師 大車細車 轉波車或 自動波車 任君選學

由岑培源君主辦，曾任教於香港及加國十餘年，師資優良，經驗豐富，捷法速成，教以致用，指導考筆試及的士牌照等，歡迎補鐘及租車考牌特價課程123元六小時免費接送，時間任擇。

本校代售中國名產富貴竹
盆栽20元

高級駕駛學校

4477 Main St. Advance Driving School

全程 $165

專人輔導英語筆試班 $40

吳先生 872-8717

◀假期照常服務▶

曾參加中國武術義演

曹雪峯實用太極拳

散手 自衛 健身 個別教授

時間：星期六日上午十時

地址：三十三西街六二五號

王志龍駕駛學校

TOM'S DRIVING SCHOOL

本校教師經驗豐富，耐心教授通多種方言，收費最平，歡迎補鐘及有特別班，教授筆試，幫助對英語有困難人士，並且教授的士牌照。

歡迎來電查詢，假日照常服務。

電話：872-4213

校址：3633緬街近甘街。

高薪聘請男女教師多名。

搬運傢俬

行李貨物搬運

A-EXCEL MOVING PH. 733-8887

林氏油色

專門油色 工作好 價錢平

電話：435-9674

順發冷氣工程

雪凍暖冷電櫃房氣氣爐

修理按裝肉食，牛奶，菜蔬櫃。
日夜服務電話：251-2555
免費估價253-5685朱先生

HILLCREST PLUMBING

本公司最近購入大量破產公司存貨，以八折至五折向顧客推銷一級三件頭浴具，原價$388只售$225。人人都喜歡買平貨！聘有華人售貨員服務。

喜路嘉市水喉店

212 E. 17th Ave.
1447 Commercial Drive

879-5301　255-8244

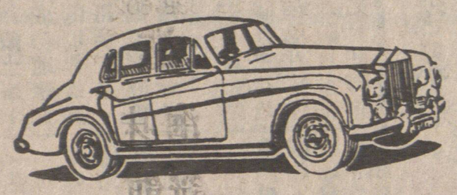
斯毛修理汽車

Seymour Collision Ltd.
1340 Seymour St.,
Vancouver., B.C.
V6B 3P3
Tel:682-1804

僑胞們在ICBC罷工期間我們一樣能照顧修理撞車事宜，遇事後請即到警局報告，隨帶回紙報告書及閣下燕梳同一張便能到斯毛修車廠，或小姐，要車借用也可以，經理人：林蔭棠啓

Fast Friendly Fair　Triple 'F' Auto Body Limited　至寶車身修理廠

ICBC Claims Handled Promptly. New Courtesy Cars Available.



・起貨迅速
・取價公道
・服務週到

遇有汽車意外損壞，請電至寶車身修理廠。
本廠經理人 馮緝炘 將會爲你解答一切難題。

2250 Heather (7th. & Heather) Vancouver, B.C. V5Z 3H6　TEL. 872-1637

永安燕梳公司

PANG & YEE INSURANCE SERVICES LTD.

電話：872-5266

保險全科

忠誠爲君詳細解答澈底解決各項燕梳問題
價錢相宜。歡迎比較
並代理・省政府汽車燕梳

autoplan

各類屋房。生意。物業燕梳
地址：3031 MAIN STREET
（緬街夾十五街）
分公司：1660 ROBSON ST, VAN.

黃堃俠公證人旅行社

Quon H. Wong Agencies
128-130 Pender St. East Van. B.C.
Phone 684-0938 或 684-2839

簽証　保險　酒店　機票

（億兆信託樓下）

移民顧問

前任加政府移民官，
憑過去辦理複雜移民案件之豐富經驗
專設辦事處接受處理有關移民加拿大之一切問題，解決疑難。
自開業三年以來，享有成功的紀錄；
服務費從廉，歡迎親臨垂詢。

Frank N. Moon & Associates Ltd.
525 SEYMOUR街，206室，VAN.
（辦公電話）684-6719